

Efforts to build work environment for foreign students and to promote diversity

外国人留学生のための労働環境を築き、ダイバーシティを促進するための取り組み

Tamboura, H. H. (ハミドゥ ハマドゥン タンボウラ)

GIKEN LTD. 株式会社技研製作所

e-mail: tamboura@giken.com

Keywords: Diversity, Japan (キーワード: ダイバーシティ, 日本)

1. introduction

Diversity encompasses individual differences in backgrounds, cultures, values, beliefs, abilities, and experiences. It is valuable for fostering creativity, problem-solving skills, teamwork, and understanding of diverse perspectives. My company, GIKEN Ltd., has made efforts to create a foreigner-friendly work environment that promotes diversity.

Allow me to introduce myself: my name is TAMBOURA Hamidou Hamadoum, and I am currently employed at GIKEN Ltd. My primary role at the company is in research and development. I hail from Burkina Faso, a French-speaking West African country. I arrived in Japan on April 4th, 2017, as a recipient of the Japanese Government MEXT scholarship.

I would like to express my gratitude to Japan for its sincere efforts in assisting developing countries. I pursued my studies in civil engineering at Hokkaido University, where I completed my Ph.D. in Geotechnical Engineering in September 2022 under the guidance of Assistant Professor Koichi ISOBE (see Photo-1). I would also like to take this opportunity to express my heartfelt appreciation to Professor ISOBE for his unwavering support throughout my academic journey and for assisting me in securing a job in Japan. He truly understands the value of diversity.

1. はじめに

ダイバーシティは、経歴や文化、価値観、信条、能力、経験といった個人の違いを包含する。創造性、問題解決スキル、チームワーク、そして多様な視点に対する理解を育む上で重要な考え方である。私が所属する株式会社技研製作所は、ダイバーシティの推進として、外国人が働きやすい職場環境づくりに努めている。

まずは自己紹介をしたい。私の名前は Tamboura Hamidou Hamadoum で、現在は株式会社技研製作所に勤務し、主に研究・開発に従事している。西アフリカのフランス語圏国ブルキナファソ出身だ。2017年4月4日に日本の文部科学省の国費留学生として来日した。

開発途上国支援に対する日本の真摯な取り組みにはとても感謝している。私は北海道大学で土木工学を学び、磯部公一准教授のご指導のもと、2022年9月に地盤工学の博士号を取得した (Photo-1 参照)。この場を借りて、日本での学生生活全般にわたる揺るぎないサポートと就職活動に対するご支援をくださった磯部先生に、心よりお礼申し上げる。磯部先生はダイバーシティの価値の真の理解者である。



Photo-1. ISOBE Sensei and I on the day of my graduation
卒業式当日の磯部先生と私

2. Why working for in Japan

There are several reasons why I have chosen to work for a Japanese company, including:

- (1) **Language skills:** I have a basic understanding of Japanese, which complements my fluency in English and French.
- (2) **Familiarity with Japanese culture:** Having studied in Japan, I am well-acquainted with Japanese culture and business practices, facilitating integration into a Japanese company.
- (3) **Career growth prospects:** Japanese companies offer opportunities for advancement, and my academic background, language skills, and cultural understanding can position me well for success.
- (4) **Exposure to advanced technology:** Japan's reputation for innovation and cutting-edge technology provides me an excellent environment to stay abreast of advancements and contribute to the field of Geotechnics.
- (5) **Networking opportunities:** Joining a Japanese company could help me to build professional connections with experts in geotechnical engineering, fostering collaborations and knowledge exchange locally and internationally.

3. My work environment

The work environment I have found is truly unique. I thoroughly enjoy the supportive and connected atmosphere, where communication flows effortlessly. One of the remarkable aspects is the opportunity to interact with various individuals within the company, including my manager, assistant managers, and colleagues from different departments. I feel honored to have even had the chance to meet and converse with the president.

My company fosters a culture of support, where everyone is willing to assist, both professionally and personally. Open discussions about work-related or personal matters are encouraged. As a Muslim, I greatly appreciate the fact that my workplace acknowledges and respects my religious needs. There is a designated space and permission provided for me

2. 私が日本で働く理由

私が日本企業で働くことを選んだ理由はいくつかあるが、具体的には次のとおりである。

- (1) **語学力:** 私は英語とフランス語については不自由なく読み書きができ、それを補う日本語の基礎知識を有している。
- (2) **日本文化への親しみ:** 日本での学生生活を通じて日本の文化と商慣行に精通しているため、日本企業に無理なく溶け込むことができる。
- (3) **キャリアアップの見通し:** 日本企業は昇進の機会を与えてくれる。また、私の学歴、語学力、文化理解は、キャリアアップに役立つ可能性がある。
- (4) **先進技術への接触:** イノベーションと最先端技術で名高い日本は、私にとって、地盤工学分野の進歩に後れを取ることなく対応して同分野に貢献するには、最適な環境である。
- (5) **人脈作りの機会:** 日本企業に就職すれば、地盤工学の専門家たちと職業上の人脈を築くことができ、国内外とのコラボレーションや知識交換を活発に行うための助けになる。

3. 私の職場環境

私の職場環境は本当にユニークだ。私はコミュニケーションの流れが円滑で、協力的かつ連帯感のある雰囲気を楽しんでいる。特筆すべき点のひとつは、上司や先輩社員、他部署の同僚といった社内のさまざまな人々とやり取りする機会があることだ。会長と面談する機会まで得られたことは光栄に思っている。

社内では、誰もが他者を公私ともに進んで手助けするような、支え合いの文化が育まれている。業務関連の事柄や個人的な事柄についてオープンに話し合える。私はイスラム教徒として、宗教上のニーズを職場に理解・尊重してもらえることをたいへん有難く思っている。社内に礼拝専用のスペースを用意してもらい、就業時間中に礼拝することを許可されているからだ。

さらに会社は家庭のことや急な事情を重視し、健全なワークライフ・バランスを保つことの大切さを認め

to perform my prayers.

Moreover, the company places high importance on family and emergencies, recognizing the significance of maintaining a healthy work-life balance. They provide the flexibility to easily communicate with family members in case of any urgent matters. This consideration and understanding create an environment that values both personal and professional aspects of life.

My company embraces a group-oriented culture, where there is a clear emphasis on group harmony and teamwork. Employees are expected to work closely with their colleagues, attempting to maximize the accomplishments as a group by combining different expertise of each individual.

4. Balancing work and parenting

For foreigners who don't fully comprehend the Japanese language, striking a balance between work and parenting can pose challenges. Fortunately, my company is highly flexible and supportive in matters pertaining to family.

My company encourages paid leave and teleworking. When I need to attend to family responsibilities, I have the option to take a day off or freely manage my time to fulfill my duties. My manager flexibly allows me to later compensate for the time spent on these responsibilities through telework, even after the usual working hours.

I sometimes encounter language barriers. However, the general affairs office in my company has been incredibly supportive in such situations. They have assisted me on numerous occasions with language interpretation and filling out application forms. I will always remember the time when my wife faced an issue during her pregnancy, and they accompanied me to the hospital and the city hall, helping me resolve the matter.

Moreover, my manager consistently emphasizes the importance of securing weekends and holidays for my family. This enables me to be fully present and engaged in family activities, ensuring dedicated quality time with my loved ones.

5. Working in a local area

I am currently working in Kochi City, Japan. This city is

ている。従業員には、急を要する問題が生じた際に家族との連絡を容易に取ることのできる柔軟さが与えられている。そうした配慮と理解によって、人生の公私両面を尊重する環境が生まれていると感じている。

会社は集団志向の文化を尊重し、和とチームワークをととても重視している。従業員は同僚と緊密に連携し、それぞれの異なる専門知識を組み合わせることで、集団としての成果の最大化に努めることを期待されている。

4. 仕事と子育ての両立

日本語を完全には理解できない外国人にとって、仕事と子育てを両立させることは必ずしも容易ではない。幸い私の職場は、家庭に関する事柄については非常に柔軟かつ協力的である。

会社では有給休暇の取得推奨やテレワーク勤務が導入されている。そのため、家庭の都合に合わせて、有給休暇の取得や、テレワークにする日・時間を自由にやりくりすることができる。私の上司は、通常の終業時間を過ぎてからでも、日中の育児に費やした時間を、後からテレワークによって埋め合わせることを柔軟に認めてくれる。

言葉の壁にぶつかることも時々ある。しかし、そのような時、会社の総務部は大きな支えになってくれる。これまでもたびたび、申請書の文言の解釈や記入を手助けしてもらっている。妊娠中の妻がある問題に直面したとき、病院と市役所まで私に付き添い、問題解決に協力してくれたことは決して忘れられない。

また上司は、週末と休日を家族のために当てることの重要性を絶えず強調している。おかげで、家庭の行事に十分に参加でき、家族との充実した時間を過ごしている。

5. 地方で働くということ

私は現在、高知市で勤務している。高知市は、その



Photo-2. I and some members of my research team posed in front of our research building (A building made of sheet Piles)
研究棟（鋼矢板を使用した建物）の前でポーズを取る私と、私が所属する研究チームのメンバーの一部

renowned for its picturesque landscapes, historical attractions, and vibrant local culture. It offers a wide range of nature-oriented activities, allowing residents to indulge in hiking, cycling, and exploring scenic surroundings.

Kochi City has a warm and friendly atmosphere, creating a calm and less hectic environment. This contributes to lower stress levels and a greater sense of relaxation among its residents.

However, due to the relatively small number of foreigners in the city, social isolation can be a factor to take into account. Despite this, I am fortunate to have a supportive manager who occasionally suggests exploring the city together during weekends.

To mitigate some of the challenges faced in this less diverse and culturally specific city of Kochi, it will be beneficial to engage with local communities, seek out like-minded individuals, and explore online platforms and resources. These actions can help foster connections, discover opportunities, and create a sense of belonging. By doing so it will be possible to overcome any feelings of isolation and make the most of the unique experiences Kochi City has to offer.

明媚な風景や歴史的名所、活気に満ちた地元文化で知られている。アウトドア活動の種類が豊富で、ハイキングやサイクリング、景勝地巡りを存分に楽しむことができる。

高知市には温かく親しみやすい雰囲気があり、それがのどかな環境を生み出している。そのため市民のストレスレベルが低めで、のんびりしている。

ただし、市内には外国人が比較的少ないので、社会的孤立が考慮すべき要因になるとも考えられる。とはいえ私は、折に触れて週末と一緒に市内散策に誘ってくれる協力的な上司に恵まれている。

上述のようにダイバーシティがあまり豊かであるとは言えず、独特な文化を持つ高知という地方都市で直面する困難のいくつかを軽減するには、地域社会に関わり、同好の士を見つけ、オンラインのプラットフォームやリソースを探索すると有益だろう。こうした行動は、人とのつながりを育み、チャンスを発見し、帰属意識を生み出すのに役立つであろう。その結果、孤立感を克服し、高知市でしか得られない体験を最大限に楽しむことができるようになるだろう。

(原稿受理 2023.8.7)